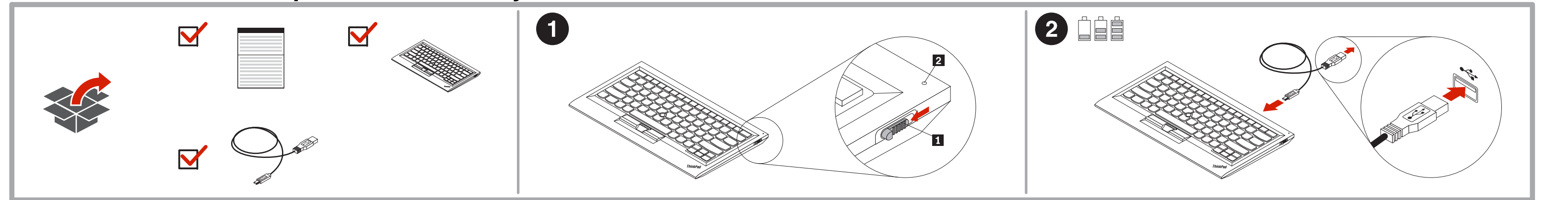




0540361

ThinkPad® ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint



i <http://www.lenovo.com/safety>

Important information about the keyboard

This section provides important information about using the ThinkPad® Compact Bluetooth

Keyboard with TrackPoint (hereafter called the keyboard).

Turning on and turning off the keyboard

To turn on the keyboard, slide down the power switch **1** and press it for one second.

The LED indicator **2** starts to flash.

To turn off the keyboard, slide down the power switch **1** and hold it for at least three seconds.

Pairing the keyboard with the computer

To establish a connection and data transmission between the keyboard and the computer, do the following:

1. Turn on the Bluetooth on the computer.
2. Slide down the power switch **1** and press it for one second to turn on the Bluetooth in the keyboard. The LED indicator **2** starts to flash.
3. Add the keyboard as a device to the computer. Ways to add the keyboard varies by operating system.
4. Type the passcode displayed on the computer screen into the keyboard, and then press Enter. The pairing process begins. After the LED indicator **2** turns off, the keyboard has been successfully paired with the computer and a connection is established between the keyboard and the computer.
5. A window opens to confirm that the keyboard is connected with the operating system. Click Close.

Depending on your operating system, you also can pair the keyboard with the NFC-enabled computer by Near Field Communication (NFC) function. The NFC tag is in the bottom-left corner of the keyboard backside.

Disconnecting and pairing with another computer

To disconnect the keyboard when it has established a connection to a paired computer, press Fn+Delete. Then, the keyboard is disconnected from the paired computer and enters pairing mode. You can pair the keyboard with another computer.

You can extend the keyboard function by downloading the driver that is available at <http://support.lenovo.com/tlkeyboard>.

For more information about the keyboard, refer to the user guide that is available on the Lenovo Support Web site at <http://www.lenovo.com/support/keyboards>.

Read before using your product



The following sections provide critical safety and regulatory information for Lenovo products and instructions on how to access electronic versions of the publications developed for your product.

Safety information



This section contains important safety information for Lenovo products. Additional safety information is provided in the user guide for your product.

Built-in rechargeable battery notice

DANGER
Do not attempt to replace the internal rechargeable lithium batteries. Contact Lenovo Support for factory replacement.

Informações importantes sobre o teclado

Esta seção fornece informações importantes sobre o uso do ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint (daqui em diante chamado de teclado).

Ligando e desligando o teclado

Para ligar o teclado, deslize o botão lig/desliga **1** para baixo e pressione-o por um segundo. O indicador de LED **2** começa a piscar.

Para desligar o teclado, deslize o botão lig/desliga **1** para baixo e segure-o por pelo menos três segundos.

Parando o teclado com o computador

Para estabelecer uma conexão e transmitir dados entre o teclado e o computador, faça o seguinte:

1. Ligue o Bluetooth no computador.
2. Deslize o botão lig/desliga **1** para baixo e pressione-o por um segundo para ligar o Bluetooth no teclado. O indicador de LED **2** começa a piscar.
3. Adicione o teclado como um dispositivo no computador. As formas de adicionar o teclado variam de acordo com o sistema operacional.
4. Digite código de acesso exibido na tela do computador no teclado e, em seguida, pressione Enter. O processo de pareamento é iniciado. Quando o indicador de LED **2** apagar, o teclado foi pareado corretamente com o computador e uma conexão é estabelecida entre o teclado e o computador.
5. Uma janela será aberta para confirmar que o teclado está conectado ao sistema operacional. Clique em **Fechar**.

Dependendo do seu sistema operacional, você também pode parar o teclado com o computador com suporte a NFC via função Near Field Communication (NFC). A marca NFC está localizada no canto inferior esquerdo da parte traseira do teclado.

Você pode estender a função do teclado ao fazer o download do driver que está disponível em <http://support.lenovo.com/tlkeyboard>.

Para obter mais informações sobre o teclado, consulte o guia do usuário que está disponível no Web site de suporte da Lenovo em <http://www.lenovo.com/support/keyboards>.

Leia antes de utilizar o produto



As ações a seguir fornecem informações críticas de segurança e regulatórias para produtos Lenovo e instruções sobre como acessar versões eletrônicas das publicações desenvolvidas para o produto.

Informações sobre segurança



Esta seção contém informações importantes sobre segurança para os produtos Lenovo. Informações de segurança adicionais são fornecidas no guia do usuário do seu produto.

Aviso sobre baterias recarregáveis

PERIGO
Não tente substituir as baterias de lítio recarregáveis internas. Entre em contato com o Suporte Lenovo para providenciar a substituição na fábrica.

Důležité informace o klávesnici

Tato část obsahuje důležité informace o používání klávesnice ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint (dále jen klávesnice).

Zapnutí a vypnutí klávesnice

Chcete-li klávesnici zapnout, posuňte hlavní vypínač směrem dolů **1** a podržte jej v této poloze po dobu jedné sekundy. Dioda LED **2** začne blikat.

Chcete-li klávesnici vypnout, posuňte hlavní vypínač směrem dolů **1** a podržte jej v této poloze alespoň tři sekundy.

Párování klávesnice s počítačem

Spojení a přenos dat mezi klávesnicí a spárovaným počítačem navážete takto:

1. Zapněte funkci Bluetooth na vašem počítači.
2. Chcete-li klávesnici zapnout funkci Bluetooth, posuňte hlavní vypínač směrem dolů **1** a podržte jej v této poloze po dobu jedné sekundy. Dioda LED **2** začne blikat.
3. Přidejte klávesnici jako zařízení k počítači. Způsob přidání klávesnice se liší v závislosti na operačním systému.
4. Zadejte na klávesnici heslo zobrazené na obrazovce počítače a stiskněte klávesu Enter.

Spuštění procesu párování. Jste-li zaneprázdněni, můžete klávesnici úspěšně spárovat s počítačem a spojení mezi klávesnicí a počítačem je navázáno.

5. Ověřte se okno potvrzení, že klávesnice je připojena k operačnímu systému. Klepněte na tlačítko **Zavřít**.

V závislosti na vašem operačním systému můžete klávesnici s počítačem a podporou funkce NFC spárovat rovněž pomocí funkce Near Field Communication (NFC). Značka NFC se nachází v levém spodním rohu zadní strany klávesnice.

Reduce | Reuse | Recycle



Odpojení a spárování s jiným počítačem

Chcete-li klávesnici odpojit, když navázala spojení se spárovaným počítačem, stiskněte klávesy Fn+Delete. Klávesnice se odpojí od spárovaného počítače a přejde do režimu párování. Klávesnici můžete spárovat s novým počítačem.

Funkce klávesnice můžete rozšířit stážením ovladače, který je dostupný na adrese <http://support.lenovo.com/tlkeyboard>.

Další informace o klávesnici najdete u uživatelské, která je k dispozici na webových stránkách podpory Lenovo na adrese <http://www.lenovo.com/support/keyboards>.

Před použitím produktu si přečtěte tento dokument



Následující část obsahuje důležité bezpečnostní informace a upozornění na předpisy vztahující se k produktům Lenovo a návody, jak získat přístup k elektronickým verzím dokumentace pro váš produkt.

Bezpečnostní informace



Tato část obsahuje důležité bezpečnostní informace pro produkty Lenovo. Další bezpečnostní informace ohledně svého produktu naleznete u uživatelské příručky.

Upozornění na vestavěnou dobíjecí baterii

NEBEZPEČENSTVÍ
Nepokoušejte se vyměnit vnitřní dobíjecí lithiové baterie. Ohledně výměny se obraťte na podporu Lenovo.

Informations importantes sur le clavier

Cette section contient des informations importantes concernant le ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint (ci-après appelé le clavier).

Mise sous tension/hors tension du clavier

Pour activer le clavier, faites glisser l'interrupteur d'alimentation **1** vers le bas et appuyez dessus pendant une seconde. Le voyant **2** commence à clignoter.

Pour désactiver le clavier, faites glisser l'interrupteur d'alimentation **1** vers le bas et maintenez la position pendant au moins trois secondes.

Couplage du clavier avec l'ordinateur

Pour établir la connexion et la transmission de données entre le clavier et l'ordinateur, procédez comme suit :

1. Activez la fonction Bluetooth de l'ordinateur.
2. Pour activer la fonction Bluetooth du clavier, faites glisser l'interrupteur d'alimentation **1** vers le bas et appuyez dessus pendant une seconde. Le voyant **2** commence à clignoter.
3. Ajoutez le clavier à l'ordinateur en tant que périphérique. La méthode utilisée pour ajouter le clavier varie en fonction du système d'exploitation.
4. Saisissez au clavier le mot de passe affiché sur l'écran de l'ordinateur, puis appuyez sur Entrée. Le processus de couplage commence. Lorsque le voyant **2** s'éteint, cela signifie que le clavier a été couplé avec l'ordinateur et que la connexion est établie entre le clavier et l'ordinateur.
5. Une fenêtre s'ouvre pour confirmer que le clavier est connecté au système d'exploitation. Cliquez sur **Fermer**.

En fonction du système d'exploitation utilisé, vous pouvez également coupler le clavier avec un ordinateur compatible NFC à l'aide de la fonction Near Field Communication (NFC). L'étiquette NFC est située dans le coin inférieur gauche, à l'arrière du clavier.

Déconnexion et couplage avec un autre ordinateur

Pour déconnecter le clavier lorsque celui-ci a établi la connexion avec un ordinateur couplé, appuyez sur Fn+Suppr. Le clavier est ensuite déconnecté de l'ordinateur couplé et passe en mode couplage. Vous pouvez coupler le clavier avec un autre ordinateur.

Vous pouvez développer les fonctionnalités du clavier en téléchargeant le pilote disponible à l'adresse suivante : <http://support.lenovo.com/tlkeyboard>.

Pour plus d'informations sur le clavier, reportez-vous au guide d'utilisation disponible sur le site Web du support Lenovo à l'adresse suivante : <http://www.lenovo.com/support/keyboards>.

Lisez ce document avant d'utiliser votre produit



Les sections suivantes contiennent des informations concernant la réglementation et la sécurité qui s'appliquent aux produits Lenovo et des instructions pour accéder aux versions électroniques des publications développées pour votre produit.

Consignes de sécurité



Cette section contient des consignes de sécurité importantes qui s'appliquent aux produits Lenovo. Des informations de sécurité supplémentaires sont disponibles dans le guide d'utilisation spécifique à votre produit.

Consignes relatives aux batteries rechargeables intégrées

DANGER
Ne tentez pas de remplacer les batteries internes au lithium rechargeables. Pour effectuer un remplacement en usine, contactez le support Lenovo.

Wichtige Informationen zur Tastatur

Dieser Abschnitt bietet wichtige Informationen zur Benutzung des ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint (im Folgenden als Tastatur bezeichnet).

Ein- und Ausschalten der Tastatur

Schieben Sie zum Einschalten der Tastatur den Betriebsspannungsschalter **1** nach unten und halten Sie ihn für eine Sekunde gedrückt. Die LED-Anzeige **2** beginnt zu blinken.

Schieben Sie zum Ausschalten der Tastatur den Betriebsspannungsschalter **1** nach unten und halten Sie ihn für mindestens drei Sekunden gedrückt.

Pairing von Tastatur und Computer

Gehen Sie folgendermaßen vor, um ein Pairing und eine Datenübertragung zwischen der Tastatur und dem Computer durchzuführen:

1. Aktivieren Sie Bluetooth am Computer.
2. Schieben Sie zum Aktivieren von Bluetooth in der Tastatur den Betriebsspannungsschalter **1** nach unten und halten Sie ihn für eine Sekunde gedrückt. Die LED-Anzeige **2** beginnt zu blinken.
3. Fügen Sie die Tastatur als Gerät zum Computer hinzu. Die Möglichkeiten zum Hinzufügen der Tastatur hängen vom Betriebssystem ab.
4. Geben Sie den Kenncode, der auf dem Computer-Bildschirm angezeigt wird, mit der Tastatur ein und drücken Sie die Eingabebaste. Der Pairing-Vorgang wird gestartet. Wenn die LED-Anzeige **2** erloschen ist, war das Pairing der Tastatur mit dem Computer erfolgreich und eine Verbindung wurde zwischen der Tastatur und dem Computer aufgebaut.
5. Es wird ein Fenster geöffnet, um zu bestätigen, dass die Verbindung zwischen der Tastatur und dem Betriebssystem hergestellt wurde. Klicken Sie auf **Schließen**.

Sie können auch je nach Betriebssystem ein Pairing der Tastatur mit dem NFC-fähigen Computer mithilfe der Near Field Communication (NFC)-Funktion ausführen. Das NFC-Tag befindet sich in der unteren linken Ecke der Rückseite der Tastatur.

Trennen und Pairing mit einem anderen Computer

Drücken Sie Fn+Entf, um die Tastatur abzuhängen, wenn eine Verbindung zu einem Pairing-Computer aufgebaut wurde. Daraufhin wird die Verbindung zwischen der Tastatur und dem Pairing-Computer getrennt und der Pairing-Modus aktiviert. Sie können nun ein Pairing der Tastatur mit einem anderen Computer ausführen.

Die Tastaturfunktion kann erweitert werden, indem Sie den Treiber herunterladen, der unter <http://support.lenovo.com/tlkeyboard> verfügbar ist.

Weitere Informationen zur Tastatur finden Sie im Benutzerhandbuch auf der Lenovo Website unter der Adresse <http://www.lenovo.com/support/keyboards>.

Lesen Sie es vor Verwendung Ihres Produkts



Die folgenden Abschnitte enthalten wichtige Sicherheitsinformationen sowie Informationen zur Verwendung von Einheiten für Lenovo-Produkte und Anweisungen für den Zugriff auf die elektronischen Versionen der für Ihr Produkt entwickelten Veröffentlichungen.

Sicherheitsinformationen



Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitsinformationen zu Lenovo Produkten Weitere Sicherheitsinformationen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Produkts.

Hinweise zu integrieren wiederaufladbaren Akkus

Gefahr
Versuchen Sie nicht, die internen wiederaufladbaren Lithium-Ionenakkus auszutauschen. Für den Werksaustausch wenden Sie sich bitte an den Lenovo Support.

キーボードの使用に関する重要な情報

このセクションでは、ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint（これ以降、「キーボード」と呼びます）の使用に関する重要情報を説明します。

キーボードの電源オン/オフ

キーボードの電源を入れるには、電源スイッチ **1** を下にスライドさせ、**2** 秒間押します。LED インジケータ **2** が点滅し始めます。

キーボードの電源を切るには、電源スイッチ **1** を下にスライドさせ、3 秒以上保持します。

キーボードとコンピュータとのペアリング

1. コンピュータの Bluetooth をオンにします。
2. 電源スイッチ **1** を下にスライドさせ、**2** 秒間押し、キーボードの Bluetooth をオンにします。LED インジケータ **2** が点滅し始めます。
3. キーボードをデバイスとしてコンピュータに追加します。キーボードを追加する方法はオペレーティング・システムによって異なります。
4. コンピュータ画面に表示されるパスコードをキーボードに入力し、Enter を押します。ペアリング処理が開始されます。LED インジケータ **2** が消えると、キーボードがコンピュータと正常にペアにされ、接続が確立されたことになります。
5. キーボードがオペレーティング・システムに接続されていることを確認するウィンドウが開きます。「閉じる」をクリックします。

オペレーティング・システムによっては、近距離通信 (NFC) 機能によってキーボードを NFC 対応コンピュータとペアリングすることもできます。NFC タグはキーボード背面の左下隅にあります。

取り外しと別のコンピュータとのペアリング

ペアにされたコンピュータとの接続が確立しているときにキーボードを取り外すには、Fn+Delete を押します。すると、キーボードはペアにされたコンピュータから切断され、ペアリング・モードに入ります。キーボードを別のコンピュータとペアリングできるようになります。

<http://support.lenovo.com/tlkeyboard> から入手できるドライバーをダウンロードすることで、キーボードの機能を拡張できます。

キーボードの詳細については、Lenovo サポート Web サイト (<http://www.lenovo.com/support/keyboards>) から入手できるユーザー・ガイドを参照してください。

製品をご使用になる前に



ここには、Lenovo 製品の重要な安全上の注意事項とご使用の製品のオンラインマニュアルにアクセスする方法に関する説明が記載されています。

安全上の注意

このセクションには、Lenovo 製品に関する重要な安全上の注意が記載されています。その他の安全上の注意は、製品のユーザー・ガイドに記載されています。

内蔵型充電式バッテリーに関する注意事項

危険
内蔵型充電式リチウム電池を交換しないでください。工場の交換を依頼する際については、Lenovo サポートに問い合わせてください。

Informações importantes sobre o teclado

Esta seção fornece informações importantes sobre como utilizar o ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint (adiante denominado teclado).

Ligar e desligar o teclado

Para ligar o teclado, deslize para baixo o interruptor da alimentação **1** e prima o mesmo durante um segundo. O indicador LED **2** fica intermitente.

Para desligar o teclado, deslize para baixo o interruptor da alimentação **1** e mantenha-o premido durante, pelo menos, três segundos.

Emparelhando o teclado com o computador

Para estabelecer uma ligação e transmissão de dados entre o teclado e o computador, execute o seguinte procedimento:

1. Ligue o Bluetooth no computador.
2. Deslize para baixo o interruptor da alimentação **1** e prima o mesmo durante um segundo para ligar o Bluetooth no teclado. O indicador LED **2** fica intermitente.
3. Adicione o teclado como um dispositivo ao computador. O modo de adicionar o teclado varia de acordo com o sistema operativo.
4. Introduza o código de acesso apresentado no ecrã do computador no teclado e, em seguida, prima Enter. O processo de emparelhamento é iniciado. Quando o indicador LED **2** se apagar, o teclado foi emparelhado com êxito com o computador e é estabelecida uma ligação entre o teclado e o computador.
5. É apresentada uma janela para confirmar que o teclado está ligado ao sistema operativo. Faça clique em **Fechar**.

Dependendo do sistema operativo, também pode emparelhar o teclado com um computador com NFC ativado através da função NFC (Near Field Communication). A etiqueta de NFC encontra-se no canto inferior esquerdo da parte posterior do teclado.

Desligar e emparelhar com outro computador

Para desligar o teclado quando tiver sido estabelecida uma ligação a um computador emparelhado, prima Fn+Delete. Em seguida, o teclado é desligado do computador emparelhado e entra em modo de emparelhamento. Pode emparelhar o teclado com outro computador.

Pode expandir a função de teclado através da transferência do controlador disponível em <http://support.lenovo.com/tlkeyboard>.

Para obter mais informações sobre o teclado, consulte o manual do utilizador disponível no site de Suporte na Web da Lenovo em <http://www.lenovo.com/support/keyboards>.

Leia antes de utilizar o seu produto



As seções seguintes fornecem informações essenciais sobre segurança e regulamentação para produtos Lenovo, bem como instruções sobre como aceder a versões eletrônicas das publicações desenvolvidas para o produto.

Informações sobre Segurança



Esta seção contém informações importantes sobre segurança para produtos Lenovo. São fornecidas informações de segurança adicionais no manual do utilizador do produto.

Aviso de bateria recarregável incorporada

PERIGO
Não tente substituir as baterias de lítio recarregáveis internas. Contate o Suporte da Lenovo para a substituição de fábrica.

Důležité informace o klávesnici

Tato část obsahuje důležité informace o používání klávesnice ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint (dále jen klávesnice).

Zapnutí a vypnutí klávesnice

Ak chcete klávesnicu zapnúť, posuňte vypínač napájania **1** nadol a stlačte ho na jednu sekundu. Indikátor LED **2** začne blikat.

Ak chcete klávesnicu vypnúť, posuňte vypínač napájania **1** nadol a podržte ho aspoň tri sekundy.

Párovanie klávesnice s počítačom

Ak chcete vytvoriť pripojenie a prenos údajov medzi klávesnicou a počítačom, postupujte takto:

1. Zapnite zariadenie Bluetooth na počítači.
2. Posuňte vypínač napájania **1** nadol a stlačte ho na jednu sekundu, aby sa zaplo zariadenie Bluetooth na klávesnici. Indikátor LED **2** začne blikat.
3. Pridať klávesnicu ako zariadenie k počítaču. Spôsob pridania klávesnice sa líši v závislosti od operačného systému.
4. Do klávesnice zadajte prístupový kód zobrazený na obrazovke počítača a potom stlačte klávesy Enter. Spustí sa proces párovania. Keď indikátor LED **2** zhasne, klávesnica bola úspešne spárovaná s počítačom a medzi klávesnicou a počítačom je vytvorené pripojenie.
5. Otvori sa okno s potvrdením, že klávesnica je pripojená k operačnému systému. Kliknite na tlačidlo **Zavrieť**.

V závislosti od operačného systému môžete klávesnicu spárovať aj s počítačom podporujúcim technológiu NFC pomocou funkcie NFC (Near Field Communication). Stikot NFC sa nachádza v ľavom dolnom rohu zadnej strany klávesnice.

Odpojenie a spárovanie s iným počítačom

Ak chcete odpojiť klávesnicu po vytvorení pripojenia k spárovanému počítaču, stlačte kombináciu klávesov Fn + Delete. Klávesnica sa vtedy odpojí od spárovaného počítača a prejde do režimu párovania. Klávesnicu môžete spárovať s iným počítačom.

Funkcie klávesnice môžete rozšíriť prevzatím ovládača, ktorý je k dispozícii na adrese <http://support.lenovo.com/tlkeyboard>.

Dalšie informácie o klávesnici nájdete v používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webových stránkach podpory spoločnosti Lenovo na adrese <http://www.lenovo.com/support/keyboards>.

Prečítajte si pred používaním produktu



Následující část obsahuje důležité bezpečnostní informace a regulační informace pro produkty Lenovo a pokyny na přístup k elektronickým verzím publikací, které sú určene pre váš produkt.

Bezpečnostní informace



Tato část obsahuje důležité bezpečnostní informace pro produkty Lenovo. Další informace o bezpečnosti nájdete v používateľskej príručke k vášmu produktu.

Poznámka o vstavaných nabíjatelých bateriích

NEBEZPEČENSTVÍ
Nepokoušejte sa vymeniť interné nabíjateľné lítiové batérie. Ak ich potrebujete vymeniť, obráťte sa na podporu spoločnosti Lenovo.

关于键盘的重要信息

本节提供有关使用 ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint（以下简称为键盘）的重要信息。

开启和关闭键盘

要开启键盘，请向下滑动电源开关 **1**，并按住开关一秒种。此时，LED 指示灯 **2** 开始闪烁。

要关闭键盘，请向下滑动电源开关 **1**，并至少保持三秒钟。

将键盘与计算机配对

要在键盘与计算机之间建立连接和数据传输，请执行以下步骤：

